



Transport  
Canada

Transports  
Canada

Place De Ville  
Tower "C", 20<sup>th</sup> Floor  
330 Sparks Street  
Ottawa, Ontario K1A 0N5

October 8, 2015

**ADDENDUM # 3**

**Subject: Request for Proposals T8080-150253-Winter berthing of the Princess of Acadia**

Further to the above-mentioned Request for Proposal, this Addendum (#3) is to advise potential bidders of the question(s) received during this tender call to date and the response(s) are indicated in the attached *Annex A-1*.

**No consideration will be given for extras and/or changes because the tenderer was not familiar with the contents of this Addendum.**

**Tenderers are to acknowledge this Addendum by signing in the space provide below and enclosing a copy of this document with their proposal**

All other terms and conditions of the Request for Proposals remain unchanged.

**Tenderers are to acknowledge this Addendum by signing in the space provide below and enclosing a copy of this document with their proposal.**

All other terms and conditions of the Request for Proposals remain unchanged.

Yours truly,

Osman Zakir  
Transport Canada/Transports Canada  
Contracting Specialist/Spécialiste contrats  
330, rue Sparks Street/Tour C  
Place de Ville - AFTC  
Ottawa, Ontario - K1A 0N5  
Tel.: 613-998-7816  
Fax: 613-991-0854  
[osman.zakir@tc.gc.ca](mailto:osman.zakir@tc.gc.ca)

**RECEIPT ACKNOWLEDGED**

Name of Company \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_



1. Does Transport Canada carry Hull & Machinery insurance and Protection & Indemnity insurance on the *MV Princess of Acadia*?

Transport Canada does not carry Hull & Machinery insurance on the vessel.

1. Transports Canada possède-t-il une police d'assurance coque et machinerie et une police d'assurance protection et indemnisation mutuelle à l'égard du *NM Princess of Acadia*?

Transport Canada ne possède pas de police d'assurance coque et machinerie pour le bâtiment.

2. Does Transport Canada require the contractor to carry Hull & Machinery and Protection & Indemnity insurance during the layup? If so, what limits?

The contractor is responsible for any personal, physical, or environmental damage, or any loss or liability incurred as a result of the transportation or storage of the vessel. Note that, in accordance with Section 5 of Statement of Work, "the contractor is responsible to provide proof of public liability insurance, Worker's Compensation Insurance and pollution insurance with the understanding that the *MV Princess of Acadia* is in the care, custody and control of the contractor solely for the purpose of store".

2. Transports Canada exige-t-il que l'entrepreneur possède une police d'assurance coque et machinerie et une police d'assurance protection et indemnisation mutuelle durant la mise en rade? Le cas échéant, quelles sont les limites d'assurance?

L'entrepreneur est responsable de tout dommage personnel, matériel ou environnemental ainsi que de toute perte ou de tout frais lié au transport ou à l'entreposage du bâtiment. Veuillez noter que, conformément à la section 5 de l'énoncé de travail, « l'entrepreneur doit fournir une preuve d'assurance de responsabilité civile, détenir un certificat de la Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation et une assurance pour les dommages dus à la pollution, étant entendu que le *NM Princess of Acadia* est sous le soin, la garde et le contrôle de l'entrepreneur à des fins de désarmement seulement. »

3. Does Transport Canada require the contractor to carry Hull & Machinery and Protection & Indemnity insurance during the relocation from Dartmouth to the layup location? If so, what are the limits?

The contractor is responsible for any personal, physical, or environmental damage, or any loss or liability incurred as a result of the transportation or storage of the vessel. Note that, in accordance with Section 5 of Statement of Work, "the contractor is responsible to provide proof of public liability insurance, Worker's Compensation Insurance and pollution insurance with the understanding that the *MV Princess of Acadia* is in the care, custody and control of the contractor solely for the purpose of store".

3. Transports Canada exige-t-il que l'entrepreneur possède une police d'assurance coque et machinerie et une police d'assurance protection et indemnisation mutuelle durant le déplacement du bâtiment de Dartmouth à l'endroit où aura lieu la mise en rade? Le cas échéant, quelles sont les limites d'assurance?

L'entrepreneur est responsable de tout dommage personnel, matériel ou environnemental ainsi que de toute perte ou de tout frais lié au transport ou à l'entreposage du bâtiment. Veuillez noter que, conformément à la section 5 de l'énoncé de travail, « l'entrepreneur doit fournir une preuve d'assurance de responsabilité civile, détenir un certificat de la Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation et une assurance pour les dommages dus à la pollution, étant entendu que le *NM Princess of Acadia* est sous le soin, la garde et le contrôle de l'entrepreneur à des fins de désarmement seulement. »

4. Can Transport Canada provide the general arrangement drawing, stability book, mooring diagram, capacity plan drawing, sounding pipe arrangement drawing or any other drawings or any other relevant information such as a list of overboard discharge and sea intake valves and their locations as well as a list of machinery uptakes and ventilation air intakes and discharges?

All electronically available drawings have been posted to the website. A viewing of the vessel was offered on October 7, 2015, to allow suppliers to view the vessel, including any drawings on board.

4. Transports Canada peut-il fournir le plan d'agencement général, le livret de stabilité, le diagramme d'ancrage, le dessin du plan de capacité, le dessin de la disposition des tuyaux de sonde ou tout autre dessin ou renseignement pertinent, comme une liste des décharges à la mer et des soupapes de prise d'eau de mer et de leur emplacement ainsi qu'une liste des prises en charge de la machinerie ainsi que des prises d'air et des sorties d'air du système de ventilation?

Tous les dessins disponibles par voie électronique sont affichés sur le site Web. Une visite du bâtiment a eu lieu le 7 octobre 2015 afin de permettre aux fournisseurs de voir le bâtiment et de consulter tout dessin à bord.

5. Can Transport Canada provide an estimated daily power consumption to satisfy the requirements outlined in the scope of work?

The Statement of Work requires the contractor to maintain internal and external lighting. The contractor is responsible for determining the load that would be required.

5. Transports Canada peut-il fournir une estimation de la consommation quotidienne d'énergie afin de satisfaire aux exigences décrites dans la portée des travaux?

Conformément à l'énoncé de travail, l'entrepreneur est tenu d'entretenir l'éclairage intérieur et extérieur et est responsable de déterminer la charge requise.

6. Can the existing alarm system be used to tie into a system that can provide call outs to the shore based alarm and monitoring?

There is no stipulation in the Statement of Work that the existing system cannot be used.

6. Le système d'alarme actuel peut-il être utilisé pour établir un lien avec un système pouvant lancer des appels d'intervention à des entreprises de systèmes d'alarme et de surveillance à terre?

Rien n'indique dans l'énoncé de travail que le système actuel ne peut pas être utilisé.

7. Are the lifeboats remaining onboard? Are there covers onboard for them?

The lifeboats will remain onboard. The condition of the covers have not been assessed.

7. Les embarcations de sauvetage demeureront-elles à bord? Y a-t-il des housses de protection à bord pour ces embarcations?

Les embarcations de sauvetage demeureront à bord. L'état des housses n'a pas été évalué.

8. Is the shore power cable staying with the ship, and if so what is the plug on the shore end?

The shore power cable will remain but the shore end has no plug fitted. The current arrangement has the ship hard-wired to a transformer on the dock.

8. Le câble d'alimentation à quai demeurera-t-il à bord du bâtiment? Le cas échéant, quelle est la prise de courant à l'extrémité de rive?

Le câble d'alimentation à quai demeurera à bord, mais il n'y a aucune prise de courant à l'extrémité de la rive. Selon les dispositions qui ont été prises, le bâtiment sera connecté à un transformateur sur le quai.

9. What are the current fluid levels?

The most recent soundings have been posted and are not expected to significantly change.

9. Quels sont les niveaux de fluide?

Les plus récents sondages effectués sont affichés et il n'est pas prévu qu'ils changent de façon considérable.

10. Are the mooring lines are staying with the vessel?

Yes.

10. Les amarres demeureront-elles à bord du bâtiment?

Oui.

11. Is the contractor responsible for preparing the ship to go back into service after March 31, 2015? What is the plan with the vessel after March 31st?

The Government has not made an announcement with regard to the fate of the vessel after March 31, 2016. This contract is only for winter berthing until March 31, 2016.

11. L'entrepreneur est-il responsable de préparer le bâtiment en vue de son retour en service après le 31 mars 2015? Que prévoit-on faire avec le bâtiment après cette date?

Le gouvernement n'a pas fait d'annonce concernant l'avenir du bâtiment après le 31 mars 2016. Le présent contrat prévoit seulement un accostage d'hiver jusqu'au 31 mars 2016.

12. Is the capacity of the bollards on the forward deck known?

The capacity of the bollards on the forward deck is not known.

12. La capacité des bollards sur le pont avant est-elle connue?

La capacité des bollards sur le pont avant n'est pas connue.

13. Did the vessel arrive in Dartmouth under its own power, and is the vessel currently in class?

The vessel arrived in Dartmouth under its own power. The vessel is currently in class with Lloyd's Register.

13. Le bâtiment est-il arrivé à Dartmouth par ses propres moyens et fait-il partie d'une classification en particulier?

Le bâtiment est arrivé à Dartmouth par ses propres moyens et il est actuellement classé par le Registre de la Lloyd's.

14. Can Transport Canada provide the following information to facilitate the preparation of a cost estimate for towing the vessel: (i) strength of bits forward; (ii) a drawing of the bow to determine how to set up a towing bridle; (iii) whether there is power to run the capstans or winches; and (iv) who is the Marine Warrantee Surveyor.

There is no documentation currently available to provide the design strength of the bits forward. However, the vessel is currently in class with Lloyd's Register. The provision for safe towing is the responsibility of the contractor.

All available electronic drawings of the vessel have been made available online. There may be additional drawings onboard for the use of the successful contractor.

The capstans and winches are currently operational.

A Marine Warrantee Surveyor has not been appointed.

14. Transports Canada peut-il fournir les renseignements suivants afin de faciliter la préparation d'une estimation des coûts relatifs au remorquage du bâtiment : (i) la force des bittes d'amarrage (ii) un dessin de la proue pour déterminer comment mettre en place la branche de remorque, (iii) s'il y a une source d'alimentation pour faire fonctionner les cabestans ou les treuils et (iv) le nom de l'expert maritime en garanties.

À l'heure actuelle, il n'existe aucun document contenant des renseignements sur la résistance de calcul des bittes d'amarrage. Cependant, le bâtiment est actuellement classé par le Registre de la Lloyd's. Il incombe à l'entrepreneur de voir à ce que le bâtiment soit remorqué de façon sécuritaire.

Tous les dessins du bâtiment qui sont disponibles par voie électronique ont été affichés en ligne. Cependant, il est possible que des dessins supplémentaires se trouvent à bord aux fins d'utilisation par l'entrepreneur retenu.

Les cabestans et les treuils sont en état de fonctionnement.

Aucun expert maritime en garanties n'a été nommé.